

www.be.ch/denkmalpflege

### Ortsplanung und Ortsbildschutz

Ein Ort wird nicht nur durch einzelne Baudenkmäler bestimmt, sondern wesentlich auch durch deren Umgebung. Historische Bauten und ihre Umgebung bilden eine Einheit. Wie das Baudenkmal verändert sich auch sein Umfeld immer wieder.

Das eidgenössische Raumplanungsgesetz verlangt von den Kantonen, Schutzzonen auszuscheiden oder Schutzmassnahmen zu definieren. Der Kanton Bern überträgt diese Kompetenz an die Gemeinden. Inhalte des Bauinventars und auch des archäologischen Inventars können so in die Bau- und Zonenplanung der Gemeinden einfließen. Die Umsetzung selbst liegt im Ermessen der Gemeinden.

### Beratung bei Neubauten und Umnutzungen im Ortsbildschutzgebiet

Die Denkmalpflege berät bei ortsbildrelevanten Veränderungen, beispielsweise bei Um- oder Neubauten in Ortsbildschutzgebieten, bei grossflächigen Einzonungen oder beim Neubau von Siedlungen. Die Volumen oder die formale Gestaltung der Bau-

ten sind dabei wichtige Themen. Auch für vermeintliche Kleinigkeiten wie beispielsweise Aussenwerbung, die das Ortsbild massgeblich verändern kann, erarbeitet die Denkmalpflege zusammen mit der Bauherrschaft denkmalgerechte und ortsbildschonende Lösungen. Sie unterstützt ausserdem die Gemeinden beim Ausarbeiten von Regelungen.

#### Ortsbildschutz

Eine deutliche Aufwertung erfuhren historische Strukturen und Freiräume erst im letzten Drittel des 20. Jahrhunderts, als sich städtische und ländliche Lebensräume (wieder) stark zu verändern begannen. Ende der 1960er Jahre nahmen die ersten kantonalen Raumplanungsämter die Arbeit auf. Die Grundlagen für ein schweizerisches Raumplanungsgesetz wurden geschaffen.

In der Schweiz wurden erstmals Ortsbilder als «schützenswert» bezeichnet. Als Reaktion auf grossmassstäbliche Neubauvorhaben wurden ab den 1970er Jahren – vor allem in Städten, später auch im ländlichen Raum – Schutzzonen ausgeschrieben.

#### Das Inventar der schützenswerten Ortsbilder der Schweiz (ISOS) 1973–2010

Die Erarbeitung des ISOS wurde 1973 durch das Bundesamt für Kultur in Auftrag gegeben. Die Erstinventarisierung erfolgte in Zusammenarbeit mit den kantonalen Denkmalpflege- und Planungsfachleuten. Das ISOS analysiert die architektonischen und räumlichen Zusammenhänge von Weilern, Dörfern und Städten.

Das Inventar der Ortsbilder von nationaler Bedeutung wurde vom Bundesrat inzwischen in Kraft gesetzt. Die Kantone müssen das Inventar bei der Erstellung ihrer Richtpläne berücksichtigen (Art. 4a ISOS). Das Inventar wird zurzeit in Buchform publiziert. Im Kanton Bern sind bisher folgende 8 Bände erschienen: Übersichtsband, Jura Bernois et Bienne, Seeland, Bern Stadt, Bern Land, Oberaargau, Oberes Emmental und Oberland. Ausstehend ist nur noch der Band Unteres Emmental.



Das Hôtel de Ville von 1815 im Zentrum von Moutier zählt zu den wesentlichen Bauten des Ortsbilds von nationaler Bedeutung. Foto 2011 (René Koelliker).

www.be.ch/monuments-historiques

### Planification locale et protection des sites

Un lieu ne se caractérise pas seulement par ses monuments historiques mais également par son environnement. Les bâtiments historiques et leurs abords forment un tout qui n'est pas immuable.

La loi fédérale sur l'aménagement du territoire (LAT) demande aux cantons de délimiter des zones de protection ou de définir des mesures de protection. Le canton de Berne délègue cette compétence aux communes. Les objets inventoriés dans les recensements architecturaux et archéologiques peuvent ainsi être pris en compte lors de l'établissement du planning de construction et dans la planification de zones des communes. La procédure en elle-même est laissée à l'appréciation des communes.

### Conseil pour les nouvelles constructions ou les changements d'affectation dans une zone de protection de site

Le Service des monuments historiques dispense ses conseils lors de changements concernant des sites, par exemple en cas de classement en zone à bâtir de grande ampleur ou de construction de lotissements où la volume et la configuration

formelle des bâtiments jouent un rôle important. Même quand il s'agit de détails, par exemple des panneaux publicitaires qui peuvent avoir un impact non négligeable sur le site, le Service des monuments historiques élabore avec les maîtres d'ouvrage des solutions conformes aux exigences des monuments historiques et respectueuses du site. Il soutient en outre les communes dans l'élaboration de réglementations appropriées.

#### *Protection des sites construits*

Ce n'est que dans le dernier tiers du 20<sup>e</sup> siècle, au moment où les espaces de vie urbains et ruraux (re)commençaient à changer profondément, que les structures historiques et espaces libres ont été nettement revalorisés. Les premiers services cantonaux d'aménagement du territoire sont nés à la fin des années 60, jetant les bases de la loi fédérale sur l'aménagement du territoire.

Pour la première fois en Suisse, des sites sont qualifiés de « dignes de protection ». A partir des années 70, des zones de protection sont délimitées, d'abord dans les villes puis dans la campagne, en réaction contre des projets de construction de grande envergure.

#### *Inventaire fédéral des sites construits à protéger en Suisse (ISOS) 1973–2010*

Le mandat relatif à l'inventaire fédéral des sites construits à protéger en Suisse (ISOS) a été délivré par l'Office fédéral de la culture en 1973. L'inventaire a depuis été réalisé en collaboration avec les services des monuments historiques et de planification des divers cantons. Il analyse l'état architectural et la configuration de hameaux, villages et villes.

L'inventaire des sites construits d'importance nationale est entre-temps entré en vigueur. Les cantons tiennent compte de l'ISOS lors de l'établissement de leurs plans directeurs (art. 4a ISOS). L'inventaire est publié présentement sous forme de livre. Dans le canton de Berne, huit volumes sont parus: volume général, Jura Bernois et Biel/Bienne, Seeland, Berne-ville, Berne-campagne, Haute-Argovie, Oberes Emmental et Oberland. le volume de la région de l'Unteres Emmental est encore en préparation.



L'hôtel de ville construit en 1815 dans le centre ancien de Moutier marque de sa silhouette un ensemble bâti d'importance nationale. Photo 2011 (René Koelliker).